

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 15: Tunneldörfer

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bauprojektmanager/in

### Wer wir sind

Bei Roche sind wir absolut überzeugt von dem was wir tun und dass unsere Produkte das Leben von Patienten spürbar verbessern. Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen, das hochinteressante lokale wie auch internationale Karriere-möglichkeiten in einer Unternehmenskultur bietet, die auf Vertrauen und Anerkennung basiert. Wir wissen, dass unsere Mitarbeitenden für unseren Erfolg verantwortlich sind. Wir anerkennen ihren Wert, indem wir ihnen ein Arbeitsumfeld schaffen, das sie täglich spüren lässt, dass sie geschätzt, respektiert und unterstützt werden.

Roche mit Hauptsitz in Basel, Schweiz, ist ein global führendes, forschungsorientiertes Healthcare-Unternehmen in den Bereichen Pharma und Diagnostika. Als weltweit grösstes Biotech-Unternehmen trägt Roche mit innovativen Produkten und Dienstleistungen, die der Früherkennung, Prävention, Diagnose und Behandlung von Krankheiten dienen, zur Verbesserung der Gesundheit und Lebensqualität von Menschen bei. Roche ist der weltweit bedeutendste Anbieter von In-vitro-Diagnostika sowie von Krebs- und Transplantationsmedikamenten, nimmt in der Virologie eine Spitzenposition ein und ist ferner auf weiteren wichtigen therapeutischen Gebieten aktiv, darunter Autoimmun-, Entzündungs- und Stoffwechselkrankheiten sowie Erkrankungen des Zentralnervensystems.

### Stellenbeschreibung

Sie bearbeiten und führen Bauprojekte in Basel und Kaiseraugst als Projektleiter bzw. Teilprojektleiter in enger Zusammenarbeit mit internen und externen Fachplanern. Die Führung von Projektteams (internen und externen Mitarbeitende) sowie die Erstellung des baulichen Konzepts liegt in Ihrer Verantwortung. Sie stellen sicher, dass Termine und Kosten eingehalten werden und die Qualität den hohen Ansprüchen gerecht wird. Als Fachexperte sind Sie kompetenter Ansprechpartner in allen Baufachfragen unter Berücksichtigung komplexer Zusammenhänge betrieblicher Abläufe.

### Wer Sie sind

Sie verfügen über einen Abschluss in Architektur oder Bauingenieurwesen (FH/ETH) und mehrjährige Berufserfahrung im Projektmanagement. Konzeptionelles, selbständiges Arbeiten sowie fundiertes Fachwissen in Architektur und Bautechnik sind Voraussetzung für diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe. Durch Ihre kommunikative und ausgeglichene Persönlichkeit verstehen Sie es, Lösungen im besten Interesse aller Beteiligten zu kreieren. Deutsch und Englisch beherrschen Sie in Wort und Schrift, Erfahrung im Industriebau wäre von Vorteil.

### Wen kontaktieren

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, bewerben Sie sich bitte online:  
<http://careers.roche.com>, Job ID 8417.  
 Ansprechpartnerin HR: D. Stevanovic,  
 Tel.: +41 61 687 92 38.



## Departement Bau, Verkehr und Umwelt Abteilung Tiefbau

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Tiefbau baut und unterhält das Kantonsstrassennetz von mehr als 1'100 km Länge. Dazu gehört auch der Lärmschutz bei rund 8'000 Liegenschaften. Für dessen Planung und Ausführung suchen wir Sie als

### Projektleiter/in Schallschutzfenster 50%

Sie übernehmen die Leitung von Schallschutzfenstermassnahmen in den Phasen Planung, Genehmigung und Realisierung. Mit einer zielgerichteten Projektabwicklung und optimaler Kommunikation planen und realisieren Sie Schallschutzmassnahmen an Gebäuden und führen diese Projekte bezüglich Qualität, Terminen, Finanzen und Akzeptanz in der Bevölkerung zum Erfolg. Sie definieren und leiten die Arbeit von Architektur- und Ingenieurbüros, Ausschreibungen und Vergaben an Fensterbauunternehmen. Wichtig sind die fachtechnischen Beratungen von Privaten und Gemeindebehörden im Rahmen von Schallschutzfensersanierungen.

Sie verfügen über einen Abschluss im Bereich Hochbau, vorzugsweise Techniker/in TS (HF) oder Architekt/in FH, etc. und haben Kenntnisse im Projektmanagement und Vollzug der Umwelt- und Lärmschutzgesetzgebung. Ihre Zuverlässigkeit und Ihr Durchsetzungsvermögen unterstützen Sie bei der Ausführung dieser vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben. Besonderen Wert legen wir darauf, dass Sie kommunikativ und kontaktfreudig, offen für Neues und bereit zu interdisziplinärer Teamarbeit sind. Sie haben Verhandlungsgeschick und können sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken.

Interessiert? Eveline Suter, Mitarbeiterin Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen bis 18. April 2008 (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstr. 22, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Hanspeter Gloor, Leiter Fachstelle Lärm, Abteilung Tiefbau, gerne zur Verfügung (062 835 36 46).

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter  
[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

# metron

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen mit rund 130 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit Geschäftssitzen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Unser Betrieb Architektur mit ca. 45 Mitarbeitenden bietet alle Teilleistungen beim Planen und Bauen von der Grundlagenerarbeitung und Arealentwicklung über die Projektierung bis zur Bauleitung und Bewirtschaftung von Bauten. Unsere Haupttätigkeit liegt in den Bereichen Wohnungsbau, Spitalbau, Dienstleistungsbau sowie Baumanagement. Zur Verstärkung unseres Bereichs Spitalbau suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung

## ArchitektIn / ProjektleiterIn

### Wir erwarten:

- Architekturstudium ETH oder FH
- Erfahrung in Planung, Ausführung und Projektmanagement, idealerweise im Spitalbereich
- Konzeptionelles und analytisches Denken
- Organisatorische Fähigkeiten und Durchsetzungsvermögen
- Verhandlungsgeschick und Kommunikationsfähigkeit
- Gute EDV-Kenntnisse

### Wir bieten:

- Interessante Aufträge von öffentlichen und privaten Auftraggebern
- Kreatives Umfeld in einem interdisziplinären Betrieb
- Entwicklungs- und Gestaltungsspielraum
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Attraktiven Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Brugg

Cornelius Bodmer, Leiter Spitalbereich, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis zum 30. April 2008. Metron Architektur AG, Geschäftsleitung, Stahlrain 2, / Postfach 480, 5201 Brugg

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 00 | info@metron.ch | www.metron.ch

## GIGON/GUYER Architectes

cherchent de suite ou selon accord un/une

## chef de projet architecte bilingue

pour un projet d'habitation intéressant et exigeant à Genève.

Vous êtes bilingue ou de langue maternelle française avec de bonnes connaissances en allemand. Vous apportez une expérience de plusieurs années comme chef de projet en Suisse. Vous avez de très bonnes connaissances sur toutes les phases d'exécution et réalisation, êtes un excellent communicateur avec le maître d'ouvrage et à l'aise de diriger une équipe.

Nous nous réjouissons de votre portfolio complet. Veuillez nous l'envoyer par poste à notre adresse.

### ANNETTE GIGON/MIKE GUYER Architectes

A l'attention de Claudia Motalli  
Carmenstrasse 28, 8032 Zürich  
Tél. 044 257 11 11



Die Geschäftseinheit Projekt Management des Bereiches Fahrweg ist das Ingenieur-Unternehmen innerhalb der SBB Infrastruktur, mit den Schwerpunkten Planung, Projektierung und Realisierung von Infrastrukturbauten. Zur Verstärkung unserer Abteilung Ingenieurbau in Zürich suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/-in Ingenieurbau (80–100%)

Als Spezialist/in auf dem Fachgebiet allgemeiner Tiefbau und/oder Lärmschutz leiten Sie Investitions- und Instandhaltungsprojekte in der Ostschweiz und im Raum Zürich. Sie führen die Bauvorhaben von der Planung bis zur Ausführung selbstständig und koordinieren die beteiligten internen und externen Fachstellen. Sie sind für die wirtschaftliche, qualitäts- und termingerechte Ausführung der Objekte verantwortlich.

Als Bauingenieur/in (ETH/ FH) bringen Sie ausgewiesene Berufserfahrung in der Planung, Projektierung und/oder Ausführung von Ingenieurbauwerken mit. Kenntnisse im Projektmanagement sind erwünscht. Diese anspruchsvolle Aufgabe verlangt von Ihnen Selbstständigkeit, Eigeninitiative, Team- und Kommunikationsfähigkeit. Ihre Stärken sind ergebnisorientiertes und kreatives Denken, sowie die Fähigkeit, auch unter Belastung komplexe Probleme systematisch zu lösen.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Zudem offerieren wir Ihnen die Möglichkeit zur Weiterbildung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Andreas Forrer, Teamleiter Tiefbau, Projekt Management Zürich, Telefon +41 (0)51 222 25 94.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese bis 21. April 2008 an: SBB, Infrastruktur, Personal Service Center, Frau Monique Skreblin, Kasernenstrasse 97, Postfach, 8021 Zürich. Referenz: 34205

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).





Wir suchen für das Baudepartement der Stadt Zug eine engagierte und dynamische Persönlichkeit als

## **Stadtarchitekt / Stadtarchitektin (60%–70%)**

### **Ihre Aufgaben:**

In dieser direkt der Chefin des Baudepartements unterstellten Kaderfunktion leisten Sie einen wichtigen Beitrag für eine geordnete und attraktive bauliche Entwicklung der Stadt Zug. Sie vertreten die Stadt bei den städtischen Hochbauten hinsichtlich Konzepten und Projektentwicklungen, führen Studien und Wettbewerbsverfahren für Bauvorhaben der Stadt Zug durch, wirken bei öffentlichen und privaten Bauvorhaben mit, erarbeiten städtebauliche Konzepte gemeinsam mit der Abteilung Stadtplanung, beraten private Investoren, vermitteln und kommunizieren die städtischen Vorstellungen und Konzepte hinsichtlich Architektur und Städtebau, integrieren die Ideen und Interessen privater Investoren und stellen die Vernetzung mit Fachorganisationen und Berufsverbänden sicher.

### **Sie bringen hiefür mit:**

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Architekturstudium (Arch. ETH oder eine gleichwertige Ausbildung) und bringen mehrere Jahre Berufserfahrung mit. Sie haben insbesondere Erfahrungen in Stadtentwicklung und Konzeptarbeit, gute planerische und organisatorische Fähigkeiten sowie Innovations- und Gestaltungsfähigkeit. Sie zeichnen sich aus durch eine hohe Teamfähigkeit verbunden mit Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick, sind problemlösungsorientiert und beweisen eine gute Kommunikation mit verschiedenen Ansprechpartnern.

### **Wir bieten Ihnen:**

Eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit; flexible Arbeitszeit, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Handschriftenprobe, Foto und den üblichen Unterlagen bis am 28. April 2008 an Stadtverwaltung Zug, Erhard Lanz, Leiter Personaldienst, Postfach 1258, 6301 Zug (Tel. 041 728 21 17). Nähere Angaben zur Stelle erhalten Sie bei Dr. iur. Nicole Nussberger, Departementssekretärin (Tel. 041 728 20 66).

Personaldienst der Stadt Zug  
[www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)



**WWW.TEC21.CH**

Wettbewerbe aktuell | Wettbewerbe suchen | Wettbewerbe melden



## **Berner Fachhochschule** **Architektur, Holz und Bau**

Das Departement Architektur, Holz und Bau der Berner Fachhochschule gehört zu den führenden Ausbildungs- und Forschungszentren in der Schweizer Bau- und Holzwirtschaft. In Burgdorf und Biel bilden wir Master und Bachelor of Arts in Architektur sowie Bachelor of Science in Holztechnik und Bauingenieurwesen aus. An den Technikerschulen HF Holz Biel bieten wir zudem ein umfassendes Ausbildungsangebot für Berufsleute aus der Holzbranche an. Mit einem breit gefächerten Weiterbildungsprogramm sowie anwendungsorientierter Forschung und Entwicklung sorgen wir für den Wissens- und Technologietransfer in die Wirtschaft.

Zur Verstärkung der Forschungseinheit Holz- und Verbundbau in Biel suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### **eine/n wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in für Bauakustik (100%)**

und

### **eine/n wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in für Messtechnik im Bereich Bauakustik (100%)**

Zum Initiieren, Planen und Leiten von anwendungsorientierten Forschungsprojekten.

Weitere Informationen zu diesen interessanten Stellen finden Sie auf unserer Website:

[www.ahb.bfh.ch/ahb/de/Schule/jobs](http://www.ahb.bfh.ch/ahb/de/Schule/jobs)

Weitere Stellen unter:

[www.bfh.ch/offene Stellen](http://www.bfh.ch/offene_Stellen) oder [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs)

## um Archi erthur

### Forum Architektur Winterthur

Zur professionellen Ergänzung des Vereins will der Vorstand per 1. Juli 2008 folgende Teilzeitstelle besetzen:

#### Forums – Sekretariat

Auf [www.forum-architektur.ch/job.html](http://www.forum-architektur.ch/job.html) finden Sie den detaillierten Stellenbeschrieb, wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

## **SBB CFF FFS**

Management des projets, l'un des plus grands bureaux d'ingénieurs de Suisse, planifie et réalise le développement et la modernisation de l'infrastructure CFF. Chaque projet représente un défi passionnant que nous relevons jour après jour. Pour compléter notre équipe à Lausanne, nous recherchons

### **Un/e manager de projets**

Vous conduisez de manière indépendante des projets d'installations ferroviaires dans les phases d'études et de réalisation. Vous conduisez les spécialistes techniques des services CFF ainsi que les mandataires externes et vous coordonnez les activités des différents intervenants. En tant que représentant du maître de l'ouvrage, vous êtes responsable du respect du cadre financier, des délais et de la qualité de vos projets.

Vous avez une formation d'ingénieur EPF / HES en génie civil, en mécanique ou en architecture avec de l'expérience dans le management de projets de construction importants et complexes.

### **Un/e chef/fe de projet Ingénieur Civil**

Le domaine Ponts et Structures construit et renouvelle les ponts du réseau CFF. Des ponts en maçonnerie aux structures en fibres de verre, nos 2200 ouvrages d'art couvrent plus d'un siècle de développement technique.

Vous pilotez et réalisez des projets importants et complexes d'ouvrages d'art. Vous dirigez et coordonnez nos mandataires et de plus, vous développez des méthodes d'exécution et des solutions techniques novatrices.

Vous avez une formation d'ingénieur EPF / HES en génie civil et plusieurs années d'expérience dans la construction et dans le management de projets.

Pour les deux postes, nous attendons que vous possédiez une aisance naturelle pour diriger et vous imposer. Vous disposez de très bonnes compétences sociales pour conduire des groupes de projet, pour travailler en équipe et communiquer avec tous vos partenaires. De langue maternelle française ou allemande, l'autre langue vous est familière.

Montez à bord! Nous vous offrons une activité captivante et variée au sein d'une équipe très motivée et l'opportunité de développer des idées très innovantes.

Avons-nous éveillé votre intérêt? Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à prendre contact, pour le poste de manager de projets, avec Monsieur Patrick Gauchat tél. +41 (0)51 224 22 75, pour le chef de projet Ponts et Structures, avec Monsieur Luc Wagner tél. +41 (0)51 224 22 19. Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier détaillé de candidature à l'adresse suivante: CFF - Infrastructure, Service Center, CP 705, 1001 Lausanne ou [xipe011@sbb.ch](mailto:xipe011@sbb.ch). Référence: 34654

**Pour consulter d'autres offres d'emploi et tout connaître sur la qualité des prestations des CFF, nous vous invitons à visiter le site [www.cff.ch](http://www.cff.ch).**

Architektur | Raumentwicklung | Verkehr | Landschaft | Umwelt

# metron

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen mit rund 130 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit Geschäftssitzen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Unser Betrieb Architektur mit ca. 45 Mitarbeitenden bietet alle Teilleistungen beim Planen und Bauen von der Grundlagenerarbeitung und Arealentwicklung über die Projektierung bis zur Bauleitung und Bewirtschaftung von Bauten. Unsere Haupttätigkeit liegt in den Bereichen Wohnungsbau, Spitalbau, Dienstleistungsbau sowie Baumanagement. Zur Verstärkung in unserem Architekturbüro suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung

## ArchitektIn FH / TechnikerIn TS

### Wir erwarten:

- Architekturstudium FH oder Technikerschule TS
- Kompetenz in Gestaltung, Konstruktion und Ausführungsplanung
- Sehr gute CAD-Kenntnisse
- EDV-Kenntnisse
- Interesse an Energie-, Ökologie- und Ökonomiefragen

### Wir bieten:

- Interessante Aufträge von öffentlichen und privaten AuftraggeberInnen
- Kreatives Umfeld in einem interdisziplinären Betrieb
- Entwicklungs- und Gestaltungsspielraum
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Attraktiven Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Brugg

Urs Deppeler, Geschäftsleiter, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis zum 30. April 2008.

Metron Architektur AG

Geschäftsleitung, Stahlrain 2 / Postfach 480, 5201 Brugg

Stahlrain 2 | Postfach 480 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich  
T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 00 | info@metron.ch | www.metron.ch

kantonschwyz



Das **Baudepartement** ist für eine optimale Infrastruktur im Kanton Schwyz verantwortlich. Damit verbunden ist die Gewährleistung eines attraktiven Angebots des öffentlichen Verkehrs. Um diese Aufgabe zuverlässig und sicher wahrnehmen zu können, suchen wir auf 1. Juli 2008 oder nach Vereinbarung Sie als unsere/n neue/n

## Leiter/in Amt für öffentlichen Verkehr

### Ihre Aufgaben:

- Strategische und operative Leitung des Amtes für öffentlichen Verkehr
- Führung von Projekten im öffentlichen Regionalverkehr und im Tarifbereich
- Erarbeitung der Grundlagen und Ausarbeitung des Grundangebots für den öffentlichen Regionalverkehr in enger Zusammenarbeit mit Transportunternehmen, Bund, Nachbarkantonen und Bezirken/Gemeinden
- Prüfung und Vorbereitung der Entscheide von Gesuchen von Investitionshilfen an Transportunternehmen sowie zur Personenbeförderung
- Koordination von Plangenehmigungen, Konzessionen und Erteilung von verschiedenen Betriebsbewilligungen

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes betriebswirtschaftliches oder technisches Studium (idealerweise ergänzt mit einem NDS in Projektmanagement) oder kaufmännische/technische Berufsausbildung mit eidg. anerkannter Höherer Fachprüfung (öV-Management)
- Mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung in einer vergleichbaren Position
- Strategisches, konzeptionelles und analytisches Denken
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Kommunikative, qualitätsbewusste und lösungsorientierte Persönlichkeit mit Durchsetzungskraft

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Vorsteher des Baudepartements, Regierungsrat Lorenz Bösch, Tel. 041 819 25 00. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum **21. April 2008** an das Baudepartement, Regierungsrat Lorenz Bösch, Postfach 1250, 6431 Schwyz.

## atelier schneider partner ag

büro für architektur  
und raumplanung

dipl. Architekten/Planer ETH SIA FSU FH

Tel 034 420 19 19  
Fax 034 420 19 18

www.schneider-partner.ch

Sägegasse 28 3400 Burgdorf /  
Sonneggstrasse 10 3415 Hasle-Rüegsau  
Email: schneider.partner.bu@bluewin.ch

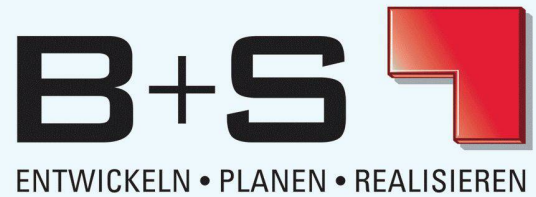
Zur selbständigen Bearbeitung (vom Entwurf bis zur Werkplanung) gestalterisch wie technisch anspruchsvoller Bauvorhaben für private und öffentliche Auftraggeber suchen wir eine/n ca. 30 – 40 jährige/n kommunikative/n, kreative/n und initiative/n

### ARCHITEKTEN / ARCHITEKTIN ETH/FH

Wir erarbeiten Planungs- und Baulösungen (auch aufgrund von Wettbewerbserfolgen) im Wohnungsbau, öffentlichen Bau und Industriebau, vor allem im Deutschschweizer Mittelland.

Wenn Sie Interesse am Aufbau eines längerfristigen Engagements in einem Team von 12 Planungs- und Baufachleuten haben, erwarten wir gerne Ihre Dokumentation bis spätestens Ende April 2008.





## Interessante Projekte – Zeit für die Familie. Ist das ein Widerspruch?

Wir glauben nicht, und haben deshalb Strukturen und Konzepte geschaffen, die beides möglich machen. Als grösseres Unternehmen der Branche haben unsere Mitarbeitenden die Möglichkeit, an spannenden und aussergewöhnlichen Projekten zu arbeiten. Und wir sind flexibel genug, auf Ihre Bedürfnisse einzugehen. Zum Beispiel bei der **Teilzeitreglung** für junge Familienväter oder bei der Unterstützung einer **Weiterbildung**. Informationen über unsere Firma finden Sie unter [www.bs-ing.ch](http://www.bs-ing.ch)

Zur weiteren Stärkung unseres Standortes in **Zürich** mit der Möglichkeit zur **Teilprojektleitung in einem Schlüsselprojekt des Nationalstrassenbaus** suchen wir eine/n ambitionierte/n

## Projekt- und Bauleiter/in Allgemeiner Tiefbau und Strassenbau

Sie sind Bauingenieur ETH/FH mit einigen Jahren Erfahrung in der Projektierung und Projektleitung von Infrastrukturprojekten im Strassenbau und im Allgemeinen Tiefbau. Sie haben gutes technisches Know-how bei der Planung und Realisierung von Strassenanlagen und Werkleitungen gesammelt. Sie kommunizieren gerne mit verschiedenen Anspruchsgruppen und zeichnen sich durch Führungs- und Sozialkompetenz aus. Am wichtigsten jedoch ist uns Ihre Freude und Passion, in interessanten Projekten eine Schlüssel-funktion zu übernehmen.

Wenn Sie interessiert sind, oder sich ganz allgemein informieren möchten, rufen Sie uns an oder mailen Sie uns: Herr U. Ochsner [u.ochsner@bs-ing.ch](mailto:u.ochsner@bs-ing.ch) oder Herr E. Neeser [e.neeser@bs-ing.ch](mailto:e.neeser@bs-ing.ch) freuen sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

**B+S AG** · Schaffhauserstrasse 374 · Postfach 5449 · 8050 Zürich · Telefon 043 422 4040 · [www.bs-ing.ch](http://www.bs-ing.ch)







Jackcontrol AG  
Kirchstrasse 17  
CH-8750 Glarus

tel +41 55 650 20 20  
fax +41 55 650 20 30  
e-mail info@jackcontrol.com

Wir sind eine junge, international tätige Ingenieurunternehmung. Unsere Haupttätigkeit sind Projektierungs- und Überwachungsleistungen im weltweit wachsenden Markt des Rohrvortriebs/Microtunneling. Weiter betätigen wir uns in den Bereichen Konstruktiver Ingenieurbau und Wasserkraftwerksbau.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen jüngeren/junggebliebenen, flexiblen

## Bauingenieur ETH/FH als Projektleiter

Das Tätigkeitsfeld umfasst:

Ingenieurseitige Bearbeitung von Projekten in den Bereichen Rohrvortrieb und Microtunneling selbstständig oder im kleinen Team; Bei Eignung Übernahme von Projektleitungen. Projektierung und Projektleitung im Wasserkraftwerksbau (kleine bis mittlere Anlagen bis zu 5 MW)

Die Erfüllung der anstehenden Aufgaben erfordert solide Kenntnisse der klassischen Ingenieurdisziplinen, IT-Kenntnisse, Verantwortungsbewusstsein, unternehmerische Denkweise, selbständige Arbeitsweise im Team sowie die Bereitschaft zu kürzeren Auslandsaufenthalten. Weiter erwünschenswert sind gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch sowie Erfahrungen im Kraftwerksbau/Hydraulik.

Wir bieten Ihnen eine ausgesprochen vielseitige und abwechslungsreiche Arbeitsstelle in einem Markt mit grossen Wachstumschancen, herausfordernde Aufgabenstellungen sowie ein angenehmes Arbeitsklima in einem jungen Team.

Fühlen Sie sich angesprochen, so würden wir uns sehr freuen über Ihre Bewerbungsunterlagen zu Händen unseres Herrn Dr. Stefan Trümpi-Althaus.



Gesucht in Feldmeilen

## Hochbauzeichner/in Allplot/Allplan

Voraussetzungen:

- Ausbildung als Bauzeichner/in und min. 2 Jahre Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurhochbau (Stahlbeton, Armierung, Schalung)
- Sehr gute CAD-Kenntnisse (Allplot/Allplan)
- Flexibel und effizient

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Arbeit in einem jungen Team
- Moderne Büroinfrastruktur
- Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe ÖV
- Einsatz vorerst für 3 Monate (spätere Festanstellung möglich)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

NZ AG  
General Wille Str. 59  
8706 Feldmeilen  
043 844 12 44  
info@nzag.ch

Für anspruchsvolle, öffentliche und private Projektierungs- und Ausführungsbearbeitung suchen wir nach Übereinkunft engagierte/n

## BAUZEICHNER\_IN / ARCHITEKT\_IN

Sie ergänzen unser innovatives Team, haben einige Jahre Berufserfahrung in Ausführungsplanung und gute Kenntnisse in CAD (Achimad)/Bauad (Messerli).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung an:

Peter F. Oswald, dipl. Architekt ETH/SIA  
z.H. Frau Beatrix Oswald Gilomen, dipl. Arch. ETH  
Zugerstrasse 14, 5620 Bremgarten AG  
oder beatrix.oswald@oswaldarch.ch



## Geobrug Security schützt Menschen und Infrastrukturen

Wir entwickeln und produzieren innovative Schutzsysteme aus Stahldrahtnetzen für verschiedene Sicherheitsanwendungen und Schutzapplikationen, die heute weltweit im Einsatz stehen.

Zur Unterstützung unseres Geobrug Security Engineering Teams, suchen wir eine/n

## Projektleiter/in (Bauing. FH/ETH)

Der erfolgreiche Verkauf unserer Produkte basiert auf einer umfassenden Beratung und Projektbetreuung. Sie überzeugen Kunden durch seriöse und fachkompetente Beratung, erstellen Offerten und bereiten die Aufträge technisch auf und führen die entsprechenden Projekte selbstständig als verantwortlicher Projektleiter durch. Diese Aufgaben erfordern je nach Projektstand und -ort auch eine entsprechende Reisetätigkeit.

Sie sind eine unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit mit ausgewiesenen kommunikativen Fähigkeiten und haben eine Ausbildung als **Bauingenieur**. Sie zeichnen sich durch gute Umgangsformen und professionelle Präsentation aus. Im Weiteren können Sie sich in D/E schriftlich und mündlich gut ausdrücken.

Unsere zukunftsorientierte Unternehmung bietet Ihnen einen interessanten Aufgabenbereich mit attraktiven Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann richten Sie die vollständigen Bewerbungsunterlagen an Frau Cristina Miguel (Tel. ++41 71 466 81 19, cristina.miguel@geobrug.com).

**Geobrug AG, Security Engineering • Hofstrasse 55 • CH-8590 Romanshorn • Tel. ++41 71 466 81 55 • Fax ++41 71 466 81 50 • [www.security.geobrug.com](http://www.security.geobrug.com) und [www.geobrug.com](http://www.geobrug.com)**

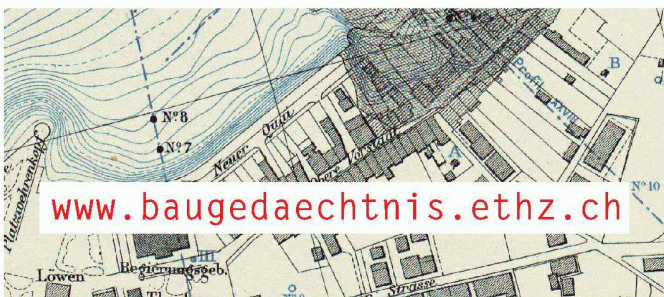
Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

## Architekt/in FH oder Hochbauzeichner/in

mit Erfahrung in der Entwurfs- und Ausführungsplanung. CAD Kenntnisse in VectorWorks sind von Vorteil.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**Atelier 5**  
Architekten und Planer AG  
Herrn Peter Breil, Sandrainstrasse 3  
Postfach 5263, CH 3001 Bern  
peter.breil@atelier5.ch, [www.atelier5.ch](http://www.atelier5.ch)







Am Anfang war es reine Inspiration und Begeisterung verbunden mit vielen Fragen, technischen Überlegungen und schwer zu lösenden Aufgaben... Und dann traf ich auf Reynaers - Gemeinsam haben wir meine Ideen realisiert.

**Fenster und Türen • Schiebetüren • Fassaden • Wintergärten • Sonnenschutz**

**REYNAERS**  
aluminium

**CS 86-HI**  
**Das High-End Fenster- und Türsystem mit Uf-Werten bis 1.4 W/m²K**

**REYNAERS AG Aluminium Systeme**  
Langfeldstrasse 88 • CH-8500 Frauenfeld  
Tel. +41 52 725 05 30 • Fax +41 52 725 05 35  
info@reynaers.ch • www.reynaers.ch

**REYNAERS SA Systèmes Aluminium**  
Ch. du Vallon 26 • CH-1030 Bussigny  
Tél. +41 21 612 89 89 • Fax +41 21 612 89 80  
info@reynaers.ch • www.reynaers.ch

**WE BRING ALUMINIUM TO LIFE**

**ADRESSE DER REDAKTION**

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

**REDAKTION**

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Moschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen/Statik  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

**REDAKTION SIA-INFORMATIONEN**

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

**HERAUSGEBERIN**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Mainaustasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**ABONNEMENTSPREISE**

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.- | Ausland: Fr. 365.- | Euro 244.-  
Studierende CH: Fr. 140.- | Studierende Ausland: Fr. 225.- | Euro 150.-  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.- | Ausland: Fr. 192.- | Euro 128.-  
Studierende CH: Fr. 75.- | Studierende Ausland: Fr. 117.- | Euro 78.-  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.- | Ausland: Fr. 37.- | Euro 25.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

**ABONNEMENTS**

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

**EINZELBESTELLUNGEN**

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 63 44  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

**INSERATE**

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

**DRUCK**

Stämpfli Publikationen AG, Bern

**BEIRAT**

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

**TRÄGERVEREINE**

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

**TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.**

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung**  
**Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch